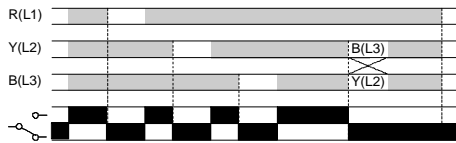


45081

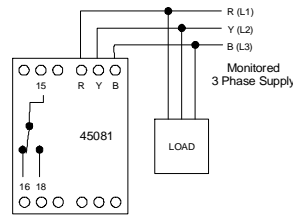
Phase Sequence / Failure and Under Voltage Relay Séquence de phase / Relais de défaillance et de sous-voltage Phasenbereich / Ausfall - und Unterspannungs Relais



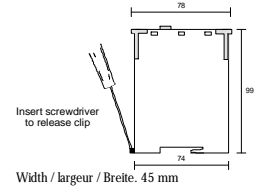
FUNCTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE FONCTION
FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE CONNECTION
SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



- MONITORS OWN 3-PHASE SUPPLY
- INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION
- PHASE FAILURE / LOSS
- THRESHOLD VOLTAGE OF 70% OF PHASE VOLTAGE SETTING
- ADJUSTABLE NOMINAL VOLTAGE

- SOURCE DU MONITEUR 3 PHASES
- SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE
- DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE
- NIVEAU DE VOLTAGE PAR FIXATION DE VOLTAGE DE PLUS DE 70%
- VOLTAGE NOMINAL AJUSTABLE

- MONITOR 3-PHASEN EIGENVERSORGUNG
- FALSCHER PHASENFOLGE / UMLAUF
- PHASENAUSFALL / VERLUST
- SCHWELLENSPANNUNG AUF 70% DER PHASENSPANNUNG EINSTELLEN
- NENNSPANNUNG EINSTELLBAR

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set 'nominal voltage' adjustment as required.
- Apply power (green LED on, red LED on, contacts 15 and 18 closed).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Fixer le voltage nominal comme exigé.
- Appliquer la puissance (LED verte allumée, LED rouge allumée, contacts 15 et 18 fermés).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Nennspannung wie benötigt einstellen.
- Energie anbringen (LED grün an, LED rot an, Kontakte 15 und 18 geschlossen).

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Folgefehler.
- 2 Phasen umschalten.

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply/monitoring voltage Un: (phase to phase)	220, 400, 480, 600V AC 45 - 65Hz Galvanic isolation (Integral transformer)
Supply variation:	0.85 - 1.15 x Un
Isolation:	Overvoltage category III
Rated impulse withstand voltage:	4kV (1.2/50µS) < 480V 6kV (1.2/50µS) < 600V
Power consumption:	≈ 3.9VA (red / blue phases) ≈ 0.2VA (yellow phase)
Voltage setting:	± 15% x Un
Trip level:	70% of phase voltage
Accuracy:	± 10%
Hysteresis:	< 10%
Time delay (t):	< 30mS On delay ≤ 500mS
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+ 95%
Output:	1 x C.O.
Output rating:	AC1 250V AC 10A (2500VA) AC15 250V AC 6A DC1 25V DC 10A (250W)
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 284g (< 480V), ≈ 338g (600V)
Mounting option:	to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Terminal conductor size:	≤ 2 x 1.5mm ² stranded wire ≤ 2 x 2.5mm ² solid wire
Approvals:	Conforms to: UL, CUL, CSA & IEC. CE and Compliant.

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Voltage d' alimentation contrôlée Un: (mise en phase)	220, 400, 480, 600V AC 45 - 65Hz Isolation galvanique (Transformateur intégral)
Variation d' alimentation:	0.85 - 1.15 x Un
Isolation:	Survoltage catégorie III
Impulsion nominale résistante à la tension:	4kV (1.2/50µS) < 480V 6kV (1.2/50µS) < 600V
Puissance consommée:	≈ 3.9VA (rouge / bleu phases) ≈ 0.2VA (jaune phase)
Réglage du voltage:	± 15% x Un
Niveau de déplacement:	70% voltage de la phase
Précision:	± 10%
Hystérèse:	< 10%
Délai de temps (t):	< 30mS Activation du délai ≤ 500mS
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+ 95%
Sortie:	1 x Inverseur
Mesure de sortie:	AC1 250V AC 10A (2500VA) AC15 250V AC 6A DC1 25V DC 10A (250W)
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)
Boîtier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 284g (< 480V), ≈ 338g (600V)
Option de montage:	à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Taille du conducteur terminal:	≤ 2 x 1.5mm ² multi-filaire ≤ 2 x 2.5mm ² toron
Homologations:	Se conformer à UL, CUL, CSA & IEC. CE et Déférence.

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung / Spannungskontrolle Un: (phase zu phase)	220, 400, 480, 600V AC 45 - 65Hz Galvanische Isolierung (Integraltransformator)
Wechselversorgung:	0.85 - 1.15 x Un
Isolation:	Überspannung Kategorie III
Nenn-Impulse Spannungswiderstand:	4kV (1.2/50µS) < 480V 6kV (1.2/50µS) < 600V
Energieverbrauch:	≈ 3.9VA (rot / blau phase) ≈ 0.2VA (gelbe phase)
Spannungseinstellung:	± 15% x Un
Standverschiebung:	70% von Phasenspannung
Genauigkeit:	± 10%
Hysteresis:	< 10%
Zeitsteuerung (t):	< 30mS An - Verzögerung ≤ 500mS
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+ 95%
Ausgang:	1 x Wechsler
Ausgangsleistung:	AC1 250V AC 10A (2500VA) AC15 250V AC 6A DC1 25V DC 10A (250W)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 284g (< 480V), ≈ 338g (600V)
Befestigungswahl:	bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)
Anschlussklemme / Kabelgröße:	≤ 2 x 1.5mm ² Litze ≤ 2 x 2.5mm ² Festdraht
Genehmigungen:	Anmerkung: UL, CUL, CSA & IEC. CE und Übereinstimmung.

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.